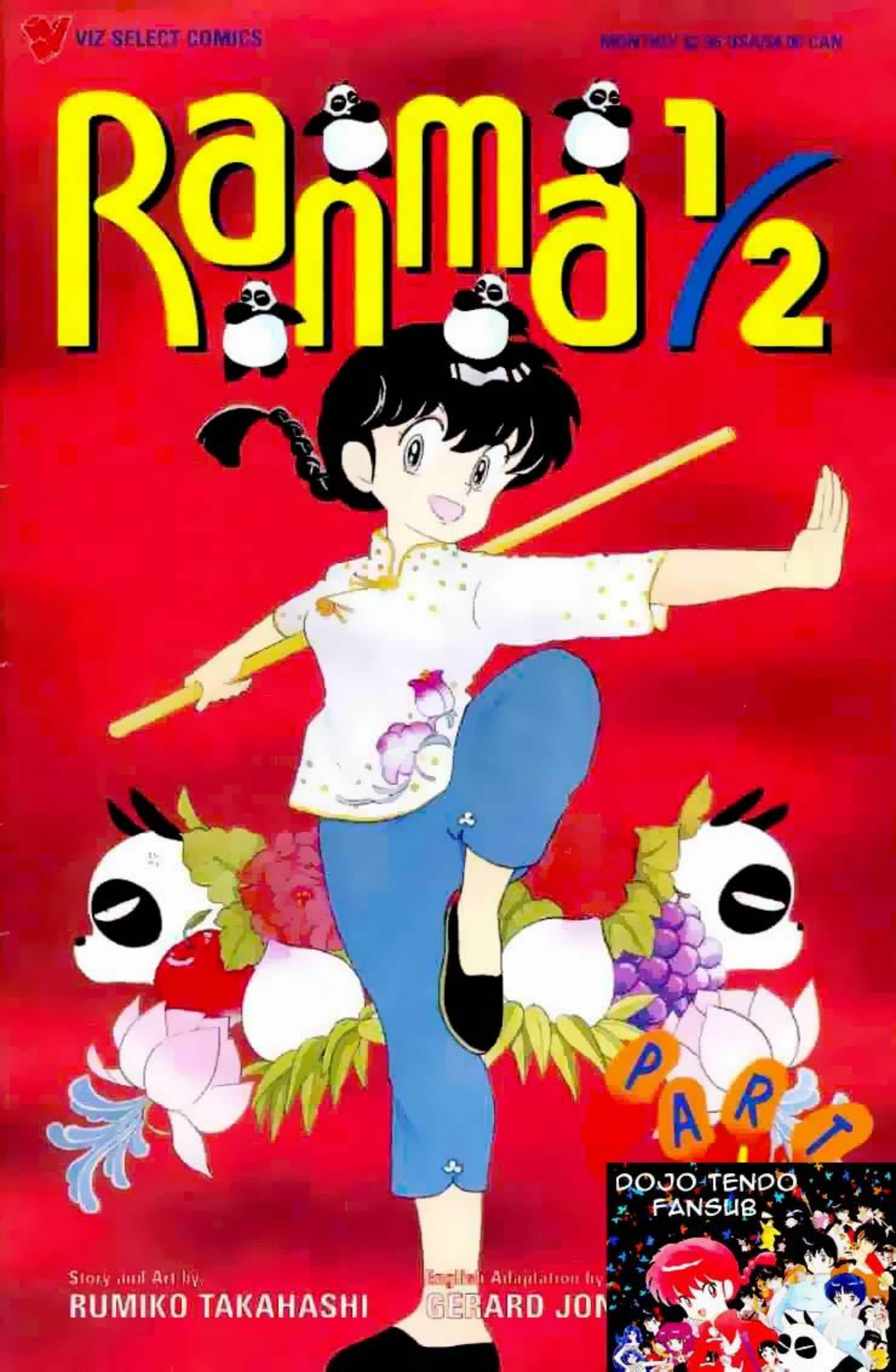

VIZ SELECT COMICS
MONTHLY $2.95 USA/$4.00 CAN
Ranma ½
PART
DOJO TENDO FANSUB
Story and Art by
RUMIKO TAKAHASHI
English Adaptation by
GERARD JON

PARTE 17
LA LEGENDARIA MOXA MALIGNA

EEEEK!

LADRON DE BRAGUITAS!

MUAJAJA!

VAYA BOTIN!

VAYA BOTIN!

EH ?

d- d- d- d- d- d- d- d- d-

EEYAA

EEYAAAAA

STORE

SALE SALE SALE

ESE VIEJO VERDE...

...ES QUE NO TIENE REMEDIO

CAZADO.

SHHH

PAFF

DOBIOKU

YA LE TENEMOS!

BAH.

RANMA !

DONDE ESTAS ?!

天道道場

SIGUES VIVO, EH, VEJESTORIO?

ME HAS ARREBATADO MI UNICO MOMENTO DE FELICIDAD...

ME...

...LAS VAS A PAGAR!

GRAAAOOO!

TE INVITARE A UNA SESION DE MOXA*!

bip

HOP!

pap

EH?

MOXA?

AAAH! QUEMA! QUEMA! QUEMA!

SHHHH

QUE CREES QUE HACES VEJES-TORIO?!

POP

DKOM

*MOXA ES UN METODO TERAPEUTICO ORIENTAL BASADO EN APLICAR UNA FUENTE ARDIENTE EN LOS PUNTOS DE LA ACUPUNTURA

HMMM INTERESANTE...

TODO LO QUE HIZO FUE MARCARLE Y ABANDONAR...

blurb blurb

ESO NO CONCUERDA CON NUESTRO MALVADO MAESTRO.

MALDITA SEA...

MI ESPALDA AUN ARDE...

tic tic tic

RANMA SAOTOME!

EN GUARDIA!

shtm shtm shtm

HM ?

KUNO...

BUENOS DIAAAS!

BOK

shtop

AINS...

COMO ES QUE EMPIEZAS POR LA MAÑANA TAN TEMPRANO...?

WHRR

BWAK

LLAMAS A ESO UNA PATADA ?

APENAS LA HE SENTIDO

pwoop

EH ?

MOOSH

NO ME VENGAS CON ESAS KUNO.

COMO DECIA...

peh

DEJA DE FINGIR Y PELEA CONMIGO EN SERIO!

SHUOO SHUOO

EH ?

PERO QUE...

MUY BIEN!

... SI ESO ES LO QUE QUIE-RES...

DODODODODO

...TOMA ESTO !!

BACK

DMF

RANMA !

YO...

YO... VENCI...

...RANMA SAOTOME...

Y ESO SIGNIFICA...

QUE ERES *MIA* AKANE TENDO!

HNSH

RUB RUB

D-KOOM

RANMA, QUE *DIABLOS* TE OCURRE?

COMO HAS PODIDO DEJAR QUE *EL* TE GANE?!

KUNO... ME HA GANADO *A MI...?*

GRRRR

BWOO

NO *PUEDE* SER!

SHHH

MOOSH

KRT KRT

ARG! YO... YO... LO SIENTO!!

ESTAS *BIEN?!*

OBBLE OBBLE

PUES CLARO QUE NO, RANMA!

DE QUE VAS CHAVAL?!

KRAK

NGH ?!

SE ESTA DEBILI-TANDO?

ACUPUNCTURE

MOKUSSION

HMM...

KRRCK

PUEDE VER LO QUE LE PASA, DR.TOFU?

QUE ?!

EST- ESTA MARCA IGNEA!

貧

PUEDE SER...

LA LEGENDARIA TECNICA QUE CREIAMOS DESAPARECIDA DESDE HACE UN SIGLO...

BRRR BRRR

...LA "MOXA DEBILITANTE" ?!

LOS ANTIGUOS TEXTOS...

灸

...DICEN QUE CUALQUIERA MARCADO CON ESTA MOXA,

INCLUSO LOS GRANDES MAESTROS EN ARTES MARCIALES PUEDEN VERSE REDUCIDOS... POR LA DEBIL FUERZA DE UN BEBE!

AH...!

EN... ESE MOMEN-TO...

PE-- PERO...

PUEDE CURARLE VERDAD? PUEDE?

ESTO ES ALGO MUY DIFICIL DE DECIR, PERO...

NO...

NO QUE-RRAS DECIR...

NO HAY CURA

Y NO EXISTE NINGUNA OTRA MOXA...

...CAPAZ DE CONTRA-RRESTARLA!

EN-ENTONCES RANMA ES...

DEBIL PARA EL RESTO DE SU VIDA...?!

KKK KKK KKK

GRRR

WOOM

RANMA!

DING DONNNNG...
hyoi
UNA CARTA ?
EH ?
Books
OH!
BAH !
UNA MISERA EXCUSA!
QUACK

boing

TU VEJESTORIO !!

PERVERTIDO

ASQUEROSO!

BWOK

ta ta ta

EH ?

SE ME ACABA DE POSAR UNA MOSCA EN EL COGOTE ?

...

NO TE VAS A SALIR CON LA TUYA EN ESTO!

BWOO

PFFF.

POBRE RANMA !

MI *VERDADERA* VENGANZA NI SI QUIERA HA EMPEZADO TODAVIA!

SHHHH

QUE HAS DICHO ?

RANMA... ?

OH !

P-CHAN !

BWEE

QUE ESTAS MIRAN-DO ?

SHFF

PERO QUE...

Ranma es Debil!

GIEH-HIEH-HIEH

CUANDO TODOS A LOS QUE HAS RESENTIDO SE ENTEREN DE QUE ERES UN DEBILUCHO...

VAN A HACER COLA PARA DEVOLVER-TELAS!

BAH!

PARA CUANDO SE ENTEREN...

TE HABRE REDUCIDO A PAPILLA...

...Y HARE QUE ME DEVUELVAS A MI ESTADO!

BOOM

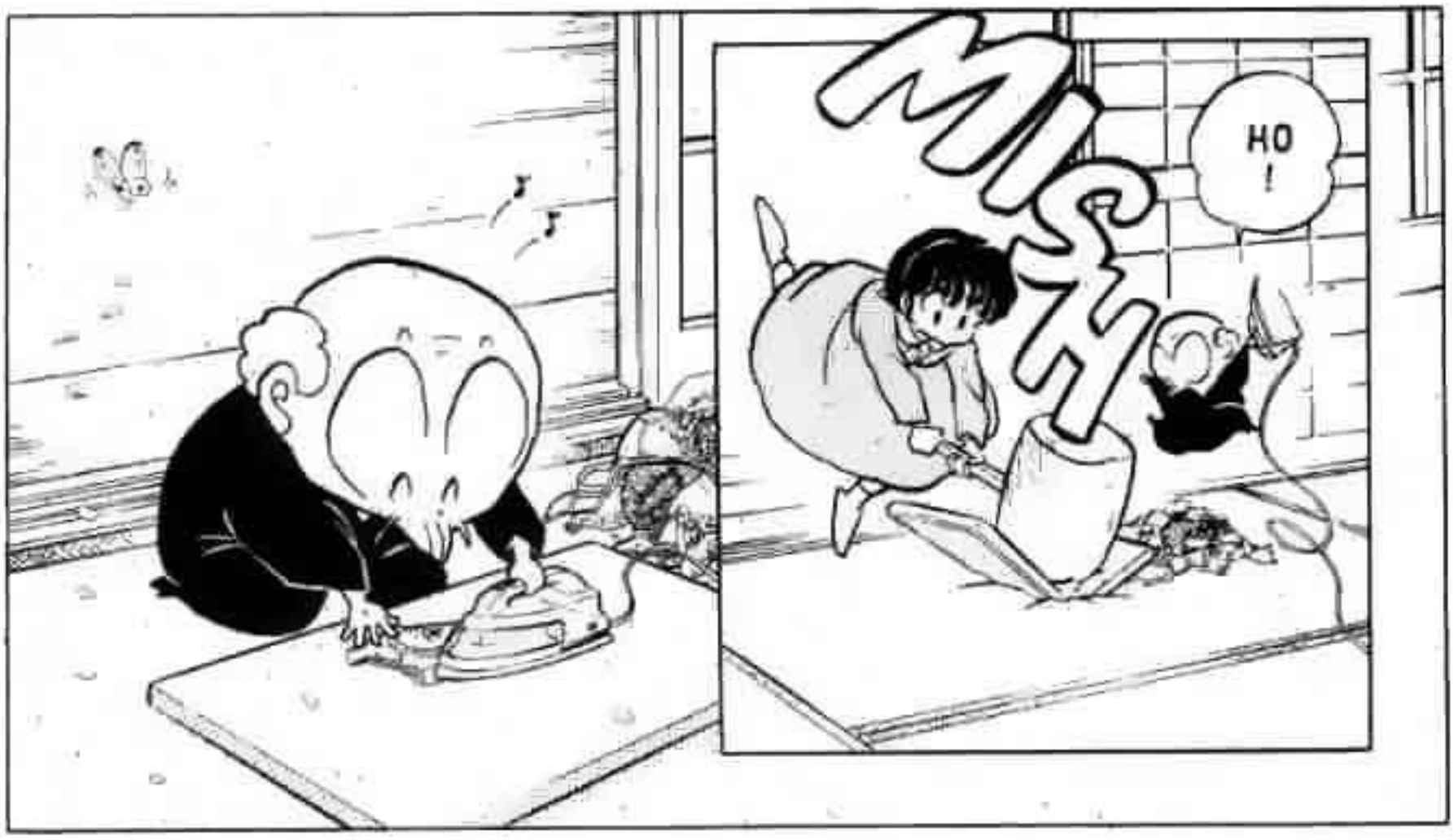
JA JA! TE LO ADVERTI!

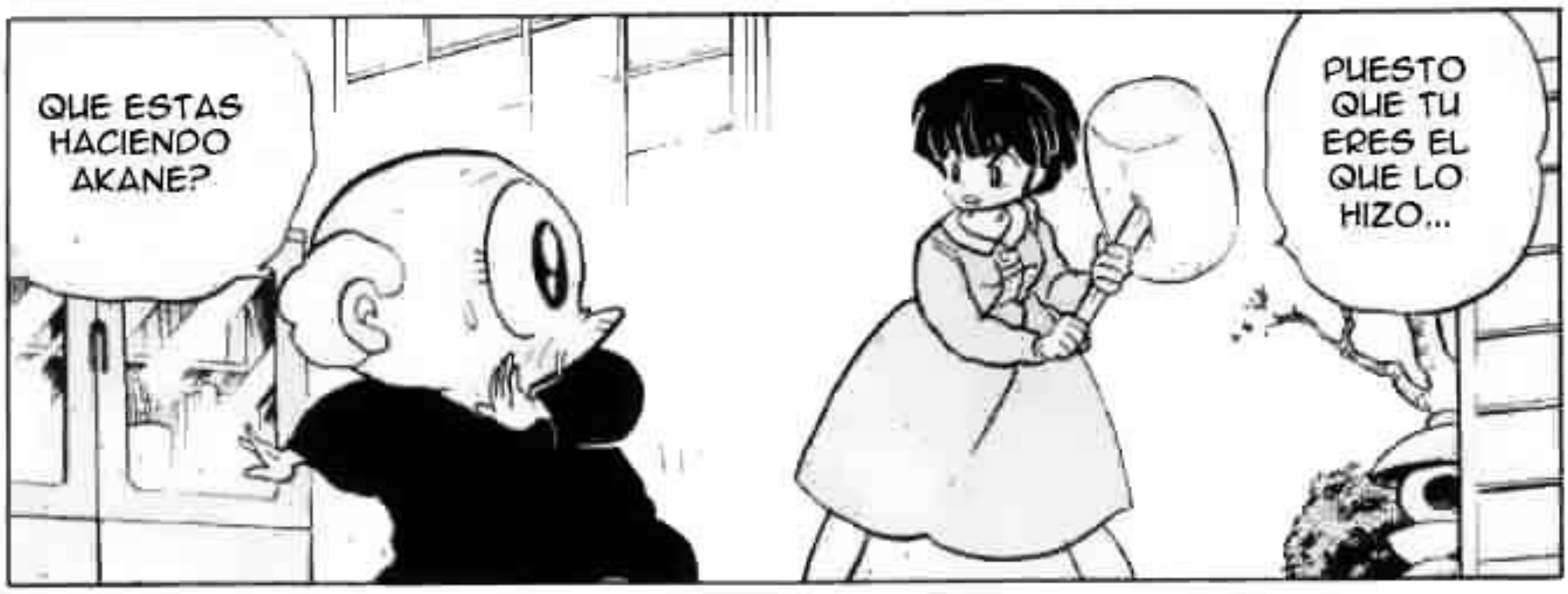
BIEN, TE DEJARE IR... POR ESTA VEZ...!

AL MENOS SU ACTITUD NO HA CAMBIADO...

PARTE 18
EL HOMBRE MAS DEBIL DEL MUNDO

DOJO-TENDO
FANSUB


MUSH
HO
!


QUE ESTAS HACIENDO AKANE?
PUESTO QUE TU ERES EL QUE LO HIZO...

DEBES SABER LA CURA!
COMO SE DESHACE LA MOXA DEBILITANTE ?!
DIMELO!
AHORA!

QUE PASA AQUI ?!

AKANE, NO HAS IDO A LA ESCUELA ?

STOMP STOMP STOMP

QUE ?!

RANMA... DEBIL?!

COMO TE ATREVES A HACERLE TAL COSA AL HEREDERO DEL DOJO TENDO?!

GNNNN

AHORA PADRE, ASEGURATE DE PARAR ANTES DE MATARLO...

CURALE YA!

NECIO !!

HAS OLVIDADO QUIEN SOY ?

EN TODA MI ASQUEROSA VIDA,

HE APRENDIDO *UNA SOLA* TECNICA

DOOMM

QUE PUDIERA REALMENTE *AYUDAR* A ALGUIEN ?!

ENTONCES LA CURA...

NO TENGO NI IDEA!

JA!

D-KOOM

HASTA QUE ENCONTREMOS UNA CURA, PERMANECERAS OCULTO.

RRRRG RRRRG

AKANE, MALDITA...

ANDA, RANMA.

PERMITE-ME... QUE TE AYUDE.

OOOM...

GOSUNKUGI...

TU NO SERAS UNO DE ESOS TIPOS QUE QUIEREN SACUDIRME NO?

QUIEN, YO?

NO. SOLO ESPERARE A QUE LOS DEMAS HAYAN ACABADO.

BOP!

HSSH

ALOOO-HA!

MALDITA SABAN-DIJA!

MISH

OH!

NO ME HA DOLIDO NI UN POQUITO, MI PEQUEÑA PAPAYA.

VOY A RAPARTE ESA LINDA CABECITA!

BSH BSH

HAHAHAH

WAH!

WHOA!

SHH SHH

KLANK KLANK KLANK

OH!?

PARECE SER QUE LOS RUMORES SON CIERTOS, RANMA SAOTOME!

KARATE KARATE KARATE

MOUSSE !

BUA BUA

MUERE !

HYAH !

hyoi

POK

TOMA !

TU... COBARDE.

dmp

DIFUNDIENDO MENTIRAS COMO ESTA...

FWIP

Ranma es del!

POR QUE NO PUEDES ADMITIR...

QUE PERDISTE CONTRA MI LIMPIAMENTE!

Oyaaa

ES QUE ENTRENAS PARA SER ESTUPIDO ?!

shp

DWOK!

D-GUNG

KONNG

Y-YO TAMBIEN...

AAARGH !

SIN... FUERZAS... DEL TODO!

SHAAAG

PREPA-
RATE
!!

GULP

OUCH!

DOK
DOK
DOK

...?

TSK,

SI NO ES ESTO, ES LO OTRO...

RYOGA...
?

QUE... ME ESTAS SALVANDO PARA TI SOLO?

NO ME INSUL-TES!

NO SOPORTO A LA GENTE...

...QUE SE APROVECHA DE LOS **DEBILES!**

SWITCH

Y A QUIEN ACABAS DE LLAMAR...

RRRRR...

DONK

...DEBIL ?!

HSSHH...

PLOP

LLORAS ?

TUS PUÑOS ERAN RAUDOS CUAL RELAMPAGO...

PERO AHORA... ERES SOLO UNA SOMBRA...

GNCH GNCH

AINS, VAMOS RYOGA.

YO SOY EL UNICO QUE DEBERIA LLORAR.

ALEJATE DE MI, RANMA!

Spoing Spoing

UZZZ...

NO PUEDO AGUANTAR VERTE ASI!

Swip

AHORRAME SUFRI-MIENTO!

BWOK

AQUI HAY ALGUNA OPORTUNIDAD DE ENCON-TRAR UNA CURA PARA RANMA?!

USTED LO CREE, DR. TOFU?!

SI. SEGUN LOS ANTIGUOS TEXTOS...

...EXISTE UN DIAGRAMA OCULTO EN ALGUN SITIO, QUE INDICA LA LOCALIZACION EN EL CUERPO...

...DEL PUNTO EXACTO DE LA "MOXA DEBILITANTE"

ACUPUNC

MOXIBUST

NO HAY RAZON PARA CREER QUE EL DIAGRAMA NO GUARDE TAMBIEN *LA CURA!*

TENGO QUE DECIRSELO A RANMA!

NUNCA VOLVERAS A SER FUERTE DE NUEVO!

NUNCA VENCERAS A *NADIE!*

QUE ALGUIEN ME QUITE ESTA PESADA MOXA DE ENCIMA !

QUEMA DEMA-SIADO!

ESTOY ARDIEN-DOOO !

AH!

AAAH! QUEMA QUEMA QUEMA!

SIZZLE

ESTAS DESPIER-TO YA?

UCCHAN...

HE OIDO LOS RUMORES.

SON CIERTOS ?

YO- MMPH

GWUMP

NO TE PREOCU-PES RAN-CHAN.

YO ME HARE CARGO DE TODO.

EH ?

"HARE CARGO" ?

SERA QUE ELLA CONOCE LA CURA?!

YO ME OCUPARE DE TI DURANTE EL RESTO DE TU VIDA.

ERES MUY DEBIL, PAPA!

ARG! ME RINDO!

TODO LO QUE TENDRAS QUE HACER SERA VIGILAR A LOS NIÑOS...

NO ABUSES DE TU PAPA ME OYES?

...

DE QUE ESTAS HABLANDO?

ESTAS COMPROMETIDO CONMIGO, DE ACUERDO?

ADEMAS...

DESDE QUE ERES TAN DEBIL...

POSIBLEMENTE NO PUEDAS HACERTE CARGO DEL DOJO TENDO!

LO QUE SIGNIFICA QUE NADIE SE PREOCUPARA DE TU COMPROMISO CON AKANE.

PSSS.

POR AHORA, LO UNICO QUE TENGO EN MENTE...

...ES RECOBRAR MI FUERZA!

NO ME HARE CARGO DEL DOJO TENDO...

Y TAMBIEN ME IMPORTA UN COMINO ESA MARIMACHO DE AKANE!

VAYA VAYA...

VINE AQUI PARA CONTARTE ALGO SOBRE UNA *CURA*...

...PERO AHORA TE LO VA A CONTAR TU TIA!!!

DONK

OH, QUERIDA AKANE, DEJA QUE TE DE UN MASAJE EN EL CUELLO!

TEE HEE

PASO!

GMM GMM

SOBA

PARECE SER QUE LA *FUERZA* NO ES LO *UNICO* QUE HAS PERDIDO...

VIZ SELECT COMICS

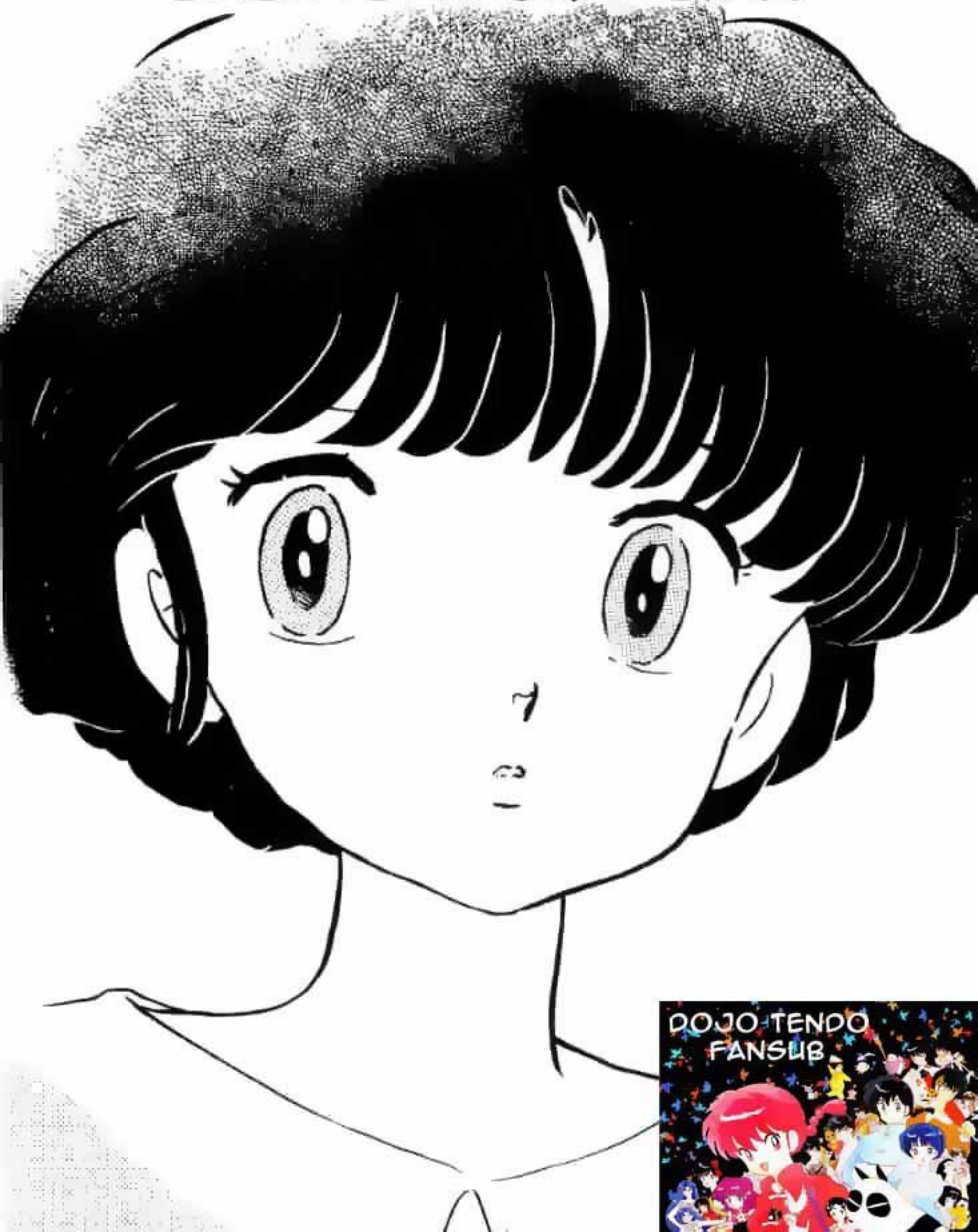
MONTHLY $2.95 USA/$4.00 CAN

Ranma 1/2

Story and Art by
RUMIKO TAKAHASHI

English Adaptation by
GERARD JON

PARTE 19
DEBIL DE POR VIDA?!



LO HICE! HE DERROTADO A RANMA !

CAT CAFE

猫

AL FIN PODRAS SER MI ESPOSA!

DI QUE *SI* SHAMPOO !

THROB

SHAMPOO HA VUELTO A CHINA DE VISITA...

EH ?

SWA

MOMIA DE MONO ??

urk

TENIA MIS DUDAS...

PERO PARECE SER QUE LOS RUMORES SON CIERTOS...

Ranma es debil!

UNA... UNA CURA...?

PARA...PARA LA...

SKREEEEK

...MOXA DEBILI-TADORA ??!!

UM...

OIMOS QUE AQUI PODRIA HABER UN ANTIGUO DIAGRAMA QUE MUESTRA LA LOCALIZACION DEL PUNTO DE PRESION USADO EN LA MOX... YA SABE.

Y ESTA AQUI VERDAD? VERDAD QUE LO TIENEN? VERDAD?

EH.

shrzz

HEY !

EEP !

POIT

DESGRACIADAMENTE... DESGRACIADAMENTE...

sob

EL DIAGRAMA YA NO ESTA !

QUE ?

HACE CIEN AÑOS, UN LADRON...

SE COLO EN EL TEMPLO Y NOS LO ROBO.

SH~~HH

NO... NO PUEDE SER...

ENTONCES... YA NUNCA... *NUNCA...*

9999...

VOLVERE A SER FUERTE DE NUEVO...

NO !

NO TE DESANIMES!

AUN QUEDA UNA ESPERANZA!

ECHALE UN OJO A ESTO!

UNA PISTA DE LA LOCALIZA-CION DEL DIAGRAMA!

QUE DIAN-TRES...?

GWACH

"OH MI QUERIDO MONJE, NO HAGO OTRA COSA QUE PENSAR...

...EN NUESTRA PROXIMA CITA."

??

eeee!

NO NO NO NO NO!!

CARTA EQUIVOCADAAAA!

JE JE JE...

AHAP

NO DEBERIAS ESTAR LEYENDO ESO!

NO, NO, NO...

ESCU-CHA!

pap

pap

SE BUSCA

LADRON

MUY PELIGROSO

PE-PERO ESTE ES...

ESTE ES EL RUFIAN QUE ROBO EL DIAGRAMA !

AYY, QUE MIEDO ME DA!

ES MI IMAGINACION...

O ESTE ES HAPPOSAI?

ENTON-CES...

SKRAA

SOLO TENGO QUE TOMAR EL DIAGRAMA DE ESE VEJES-TORIO...

Y PODRE RECOBRAR MI *FUERZA!*

POR QUE NADA PUEDE SER FACIL...?

KATAK KATAK KATAK

ABUELO HAPPOSAI,

SI TIENE ALGO QUE NO LE SIRVA, LO PUEDE ECHAR AL FUEGO CON EL RESTO DE LA BASURA.

ESTO ME SIRVE...

ESTO TAM-BIEN...

天道道場

AQUAK AQUAK

?!

HMM?

QUE ES ESTO?

BUENO, PUES SI NO ME ACUERDO...

NO CREO QUE ME SIRVA!

SHWEEE

EL MALDITO DIAGRAMA DE LA MOXA!
AQUI ESTA!
BWA
FWOOO
hyoi
HHWOO
TRAE PARA ACA!
MOOSH
AH, VALE. ESTE ES EL DIAGRAMA QUE MOSTRABA EL PUNTO EXACTO DE LA MOXA DEBILITANTE.
ME HABIA OLVIDADO POR COMPLETO.
GRRR...
QUITAMELO, SI PUEDES!
SHTP

TE LO ARRE-BATARE!

AUNQUE GASTE EL ULTIMO SUSPIRO DE FUERZAS QUE ME QUEDEN!

SEA!

TU VOLUNTAD ARDE DE OBSTINACION!

ASI QUE LUCHARE TAMBIEN CON TODAS MIS FUERZAS!

TODAS SUS FUERZAS... CONTRA EL POBRE Y DEBILUCHO RANMA?!

NO ES UN DUELO JUSTO LA VERDAD...

WAK DONK BOK

OH...

RAN-CHAN!

NO... ABANDO-NARE...

PLASH

WOO-HOO!

HA CAIDO OTRA VEZ!

GNN

YAA!

SOY DEMA-SIADO DEBIL PARA LEVAN-TARLO...

GNN...

JUAJUA JUAAA! PUEDO APROVE-CHAR Y SOBARTE!!

GROW GROW GROW GROW

NYA-ARR-RGH!

QUITA!

BWUH

fish

YA BASTA, RANMA!

DONG

MALDITA SEA!

BAH.

ESTAS HACIENDO EL RIDICULO, RANMA.

COMO HAS CAIDO TAN BAJO PARA TRATAR DE TENTARME CON TUS ENCANTOS DE CHICA!

YA QUE ERES TAN DEBIL, LO UNICO QUE VAS A CONSEGUIR ES QUE TE SOBE MAS!

Y NO PIENSO DARTE EL DIAGRAMA!

WA HA HA HA HA

HASTA ENTONCES, DISFRUTA TU DEBILUCHA VIDA...

AARH...

RANMA...?
.....
VAAAMOS NO TE ENFADES!
LEVANTA ESOS ANIMOS!
bap
G-KONNNNG
SH~~HH
UM...
WOBBLE...
IDIOTA!
NO TE DERRUMBES!
VALE YA...
NO QUIERO TU PIEDAD...

.....

RAN-CHAN...

OWOOO BOOF BOOF

RANMA ERES UN PELMA.

SOLO ME PREOCUPABA POR TI.

POR MI PUEDES QUEDARTE ASI PARA EL RESTO.

PIO PIO

PADRE! VEN RAPIDO!

RANMA Y EL SR. SAOTOME SE HAN...

EH ?!

MAR-
CHADO
!

DEBEN HABER HECHO LAS MALETAS A HURTADILLAS Y HUIDO POR LA NOCHE.

SEGURAMENTE QUEDARSE LES RESULTABA EMBARAZOSO.

SI, CON RANMA SIENDO TAN DEBIL COMO PARA HEREDAR EL DOJO Y TODO ESO...

TODAS MIS *ILUSIO-NES* !!

boo hoo hoo

NO...

EL NUNCA HARIA ESO !

EL NUNCA HUIRIA TRAS SER DERRO-TADO!

SERAS BOBO.

PARTIR SIN DECIRME UNA SOLA PALABRA.

PIENSAS QUE ESTOY PREOCUPADA POR TI?

PUES NO LO ESTOY...

RANMA IDIOTA!

A DONDE HABRAS IDO...?

PARTE 20
EL VALLE DE LA MOXA

PO PO

TRAK

TRAK TRAK

RANMA SAOTOME, ESTA AUSENTE HOY?

UKYO TAMPO-CO ESTA.

!

* OKONOMIYAKI ES UNA COMIDA JAPONESA, QUE CONSISTE EN UNA MASA CON VARIOS INGREDIENTES COCINADOS A LA PLANCHA.

UKYO TAMPOCO ?!

GRAK

UCCHAN'S OKONOMIYAKI *

FLAPPA FLAPPA

Temporalmente rehubicado en la direccion de abajo

LAS PIEDRAS DE MOXA EN EL VALLE YOMOGI?

LA CAPITAL DE LA MOXIBUSTION ??

CLARO ESO ES !

ELLA DEBE ESTAR CON RANMA!

ASI QUE EL SE VA SIN DECIRME NADA...

...Y SE LLEVA A UKYO EN MI LUGAR ?!

EL VALLE YOMOGI

SI QUIERES VOLVER A SER FUERTE, RANMA, DEBERAS ENDURECERTE!

AAARGG!

CALIENTE! PESADO! CALIENTE!

SIZZLE

SIZZLE

LAS "PIEDRAS DE MOXA" QUE SE ENCUENTRAN AQUI...

...ESTAN GEOTERMICA-MENTE CALENTADAS Y CONLLEVAN LOS MISMOS BENEFI-CIOS QUE LA MOXIBUSTION.

SE DICE QUE CURAN TODAS LAS DOLENCIAS

ESPECIAL-MENTE, LAS LUMBALGIAS DE MONO...
...TORCEDURAS DE TOBILLO EN LOS OSOS...
...PROBLEMAS DE PARTO EN LOS CIERVOS..
QUE DIABLOS ESTAS FARFULLANDO?!
OH!
SI!
SI!
SI!
WOBBLE OBBLE OBBLE
PESADO...
PUES NO...

HORA DE COMER!

ENTONCES TODO ESTE VIAJE HA SIDO EN VANO?

CREO QUE LLEGADOS A ESTE PUNTO DEBERIAMOS...

...CONCENTRARNOS EN ARREBATARLE EL DIAGRAMA AL MAESTRO...

...Y ENCONTRAR ASI LA CURA PARA LA MOXA DEBILITANTE.

PERO... NO HEMOS VENIDO AQUI PORQUE ***NO PODEMOS?***

HAY UN MODO.

SOLO ***UNO.***

pep

HM ?

QUE QUIERES DECIR PAPA?!

RANMA...

DIME COMO!

DIMELO YA!

ESTARAS A LA ALTURA?

ESTO IMPLICA UNA TECNICA *MUY* DIFICIL...

HARE CUALQUIER COSA PARA VENCER A ESE VIEJO CABRON, LO QUE SEA!

HWOOOOOOOOOO

SI ESTAS TAN DECIDIDO...

TE TRANSMITIRE...

LA ULTIMA HABILIDAD DE LA ESCUELA MARCIAL SAOTOME DEL TODO-VALE...

El lamento del tigre caido!

ZOOP

EL LAMENTO...

DEL...

LISTO!

WHISH

BAM

AMBAS PALMAS A TIERRA!

ENCARA A TU RIVAL, Y...

LO SIENTO! LO SIENTO! LO SIENTO! LO SIENTO! LO SIENTO!

BOW BOW BOW

.....

ESTA TECNICA RECIBE SU NOMBRE DEL LEGENDARIO TIGRE SALVAJE QUE SE CAYO POR UN BARRANCO Y...

TU TECNICA SUPREMA... ES... HUMILLARTE Y SUPLICAR...?

PARECES PERDIDO YERNO !

VIEJA MOMIA !

HAY UNA TECNICA BIEN ADECUADA PARA TI EN TU ACTUAL ESTADO DE DEBILIDAD.

SE LLAMA...

EL PUÑETAZO DEL DRAGON VOLADOR!

EL PUÑETAZO DEL DRAGON VOLADOR...

SI... SI...

ESE NOMBRE ES IGUAL DE IMPRESIONANTE QUE "El lamento del tigre caido"

.....

NO ME IRAS A DECIR QUE ESE NOMBRE VIENE DE UN DRAGON QUE CAYO DEL CIELO Y ROGO POR SU VIDA, VERDAD?

ES MEJOR VER QUE OIR.

VOSOTROS, ATACADME.

NO OS ANDEIS CON MIRA-MIENTOS.

SOOP

EL PUÑO DEL DRAGON VOLADOR RESULTA MAS DESTRUCTIVO CUANTO MAS PO-DEROSO ES EL RIVAL.

CUANTO MAS PODEROSO SEA EL RIVAL...!

BIEN ENTON-CES !

Dah!

SIN PIEDAD !

EL VALLE YOMOGI...

ESTA JUSTO A CONTINUA-CION.

RANMA...

POP POP

PWOOOM
SHFF...

BWAK BWAK

BOMP

EEK!

RA--

TAK TAK

NGH...

RANMA !

Allegro

Poink

EL PUÑO DEL DRAGON VOLA-DOR !

HA SIDO INCREIBLE !

PUEDO GANAR !

DESTROZARE A ESE VIEJO PERVERTIDO !

Voom

HWOOOOOO
PERO...
RANMA !!
SINCERA-MENTE...
NI SIQUIERA SE HA DADO CUENTA DE MI PRESEN-CIA....
HYUUUUU...
QU... QUE...
HA PASADO...?
ASI QUE ESTO ES EL PUÑO DEL DRAGON VOLADOR...
FONK
DEBO AÑADIR QUE ESTO HA SIDO SOBRE UN 20% DE SU PODER TOTAL.
ESO... FUE EL 20%... ?!

COMO LO OYES.

EL PUÑO DEL DRAGON VOLADOR...

...ES MAS PODEROSO MIENTRAS MAS PODEROSO SEA EL OPONENTE.

POR LO TANTO...

SI LO USO CONTRA ESE VIEJO INFECTO, FUNCIONARA AL 100% NO?

TOOM

PODRAS HACERLO YERNO?

BAH.

TRES DIAS!

DAME TRES DIAS Y DOMINARE EL PUÑO VOLADOR!

VIP

AKANE, ENTON- CES...

VINISTE PORQUE TE PREOCUPABA MI DULCE RANMA?

pap pap

EN REALIDAD NO.

AUN ASI...

ME ALEGRO DE QUE ESTEIS BIEN.

DE HECHO...

ESTOY CONTENTA DE HABER VENIDO.

VAMOS ALLA!

DANK DANK

GLOBOBO BO

DSSHH

VOY A PREPARAR UN DELICIOSO Y ENERGETICO ESTOFADO...

QUE SORPRENDERA A TODOS!

RANMA, MENOS MAL QUE INVITE A UKYO PARA QUE VINIESE CON NOSOTROS.

YA LO CREO.

SI TUVIESEMOS QUE COMER LA COMIDA QUE NOS PREPARABA AKANE DURANTE EL ENTRENAMIENTO...

...INCLUSO ANTES DE LA BATALLA...

UA HA HA HA HA

...ESTARIAMOS YA MUERTOS Y ENTERRADOS....

AH, OLVIDE DECIROS...

QUE AKANE ESTA AQUI.

Y YO AHI PREOCUPADA POR VOSOTROS!

BOW BOW

LAMENTO DEL TIGRE CAIDO!

UNA TECNICA SUPREMA MUY UTIL SIN DUDA.

CONTINUARA...

Ranma 1/2

PART

Story and Art by
RUMIKO TAKAHASHI

English Adaptation by
GERARD JONES

www.viz.com
www.j-pop.com

PARTE 21
ENTRENAMIENTO EN LA ESPIRAL INFERNAL

VALLE YOMIGI. CENTRO DE LA MOXIBUS-TION.

AHORA...

CUAL ES TU ANALISIS DEL PUÑO VOLADOR?

....

PARA EMPE-ZAR...

VOSOTROS.

ATACADME.

CUANTO MAS FUERTE SEA TU OPONENTE, MAS POTENCIA SACARAS DEL PUÑO VOLADOR.

TODO LO QUE HICISTE FUE ESQUIVAR NUESTROS ATAQUES...

ENTON-CES...

MIENTRAS NOSOTROS CREIAMOS QUE ESTABAMOS ACORRALANDOTE...

TU NOS CONDUCIAS A UN SOLO PUNTO.

Y ENTON-CES...

...DE UN SOLO GOLPE...

...NOS HICISTE SALTAR POR LOS AIRES...

LOS PASOS DEL DRAGON VOLADOR FORMAN...

Shp

GG-

UNA ESPIRAL.

OHH.

ESTE ES MI YERNO.

Y DESPUES DE HABERLO VISTO UNA SOLA VEZ...

AJA.

COMO DICES, LA ESENCIA DE ESTA TECNICA CONSISTE EN QUE TU RIVAL DESCRIBA UNA ESPIRAL OCULTA.

...Y ENTONCES...

PUEDE QUE HAYA PERDIDO LA FUERZA.

PERO NO HE PERDIDO NI UNA PIZCA DE VELOCIDAD.

LO DOMINARE POR LA MAÑANA.

OH ?

TE SERA TAN FACIL?

...QUISIERA QUE VOSOTROS TRES...

...ME AYUDARAIS A ENTRENAR A MI YERNO...

HARE CUALQUIER COSA PARA AYUDAR A MI DULCE RANMA. DESPUES DE TODO, ES *MI* PROMETIDO.

NO DEBEMOS LIMITARNOS A QUE SIMPLEMENTE, MI YERNO DOMINE EL PUÑO.

DEBERA APRENDER ALGO MUCHO MAS IMPORTANTE.

Y PARA ESO...

...AUN SIENDO TU SU PADRE...

...DEBERAS ABANDONAR TODO SENTIMIENTO Y CONVERTIRTE EN UN OGRO!

UN OGRO ?

HYUUUU

NO IMPORTA COMO TE ATAQUEN...

LO IMPOR-TANTE...

...ES QUE NUNCA TE SALGAS DE LA LINEA EN ESPIRAL, YERNO.

PASE LO QUE PASE.

.....

PONTE TIZA EN LAS SUELAS.

NO DEBERAS PARAR...

...HASTA QUE QUE TUS PASOS DESCRIBAN LA ESPIRAL DE FORMA EXACTA!

TE LO ADVIERTO, YERNO!

ESTE SERA UN ENTRENA-MIENTO *SEVERO!*

NO ME DETENDRE AHORA!

EMPIEZA YA!

ZHW

"UN ATAQUE QUE SOLO UN PADRE PODRIA HACER..."

SE SUPONE QUE DEBEMOS ACOMPAÑARLE EN SU ATAQUE...

PERO CUAL SERA...?

PERDONAME, RANMA !

Bwa

TU VIEJO NO QUIERE SER UN OGRO, PERO...

RANMA CON SIETE AÑOS... MOJANDO LA CAMA!

BOOM

QU...!

QUE HACES CON ESO?!

BYU

EEPA!

JUAA JAAAA JAA-JAJA!

ANDA...

DEV... DEVUEL-VANME ESO!

HYAH!

FOTO HUMILLANTE NUMERO DOS!

ESTA ES MAS RECIENTE!

Tadaaah!

GAAA AA AAH!

GWHI

VEN, UKYO, ECHA UNA MIRADITA...

PERO QUITA EL DEDO, HOMBRE, QUITALOOO!

SHTP SHTP SHTP

CORTA YAAAAAA !!!

BWOK

VEN MIRA, AKANE, FIJATE EN ESTO !

ZZN ZZN

E...EH! PARA! PARA! NO QUIERO VERLO!

Y QUE... COJONES CREES QUE ESTAS HACIENDO?!

PWA

NECIO!

BA KA O

ECHA UN OJO A TUS PASOS!

GWIP

LLAMAS A ESO UNA ESPIRAL?!

NO DEBES ESTAR ABOCHORNADO!

NO DEBES ESTAR ENFADADO!

EL SECRETO DEL PUÑO VOLADOR ES UN ALMA DE HIELO!

SI NO HACES LA ESPIRAL CON EL CORAZON HELADO JAMAS PODRAS DOMINAR EL PUÑO VOLADOR!

HUS-S-S-H

SEA PUES...

SI ES LO QUE TENGO QUE HACER...

SOPORTARE TODO LO QUE ME ECHES!

ASI SE HABLA, HIJO!

SE DICE QUE EL LEON ARROJA A SUS PROPIOS CACHORROS POR UN PRECIPICIO...

...Y SOBREVIVE EL UNICO QUE SEA LO SUFICIENTEMENTE FUERTE COMO PARA ESCALAR DE VUELTA ARRIBA.

NO VOY A RETENERME RANMA...

SABEIS LO QUE DIJO RANMA ANOCHE MIENTRAS SOÑABA?

"AKANE! TE QUIERO!"

EH ?

GUSH

ESO ES MENTIRA!

ALMA DE HIELO!

MENTIRA! MENTIRA! MENTIRA! MENTIRA! MENTIRA!

GRRK GRRK GRRK

NO HACE FALTA QUE LO *NIEGES* TANTO!

NOOO!

LA QUIERES A ELLA TENIEN-DOME A *MI*?!

BYUUN

QUE HE DICHO QUE NO!

ZHA

BIFF!

BAM!

PON!

IGNORO QUE CLASE DE ENTRENAMIENTO ES ESE...

...SEA LO QUE SEA, ES INUTIL.

BIEN...

...QUE HAGAN LO QUE LES PLAZCA.

KWRR

SHA SHA

...CUAL ERA EL CAMINO A LA CIUDAD?

LO HICE!

UNA ESPIRAL PERFECTA!

BIEN, CREO QUE YA HAS SUPERADO EL PRIMER OBSTACULO...

AHORA VIENE LA PARTE MAS DIFICIL...

HE DICHO QUE HARE CUALQ...

NO ME REFERIA A TI...

VOSOTRAS DOS, HACED LAS MALETAS Y MARCHAOS.

EH ?

S... SI ESTOY BIEN!

PODRIAS HONESTAMENTE ATACAR A RANMA SIN CONTENERTE?

EH... ?

POIK

Y A TI TE PREGUNTO LO MISMO, SI APRENDIERAS EL PUÑO VOLADOR, SERIAS CAPAZ DE DESCARGARLO SOBRE ESTAS CHICAS?

LLEVA RAZON...

NO PUEDO !

DE MODO QUE ES INUTIL CONTINUAR. A MENOS QUE...

...ENCONTREMOS UN OPONENTE QUE ATAQUE SIN RESTRICCIONES.

NO PUEDO GARANTIZAR QUE SALGA CON VIDA, PERO....

SHF

HM ?

HYUUUU

...PERO SI INSISTES, NO TE PREOCUPES...

YO SERE TU OPONENTE.

RYO--

RYOGA !

HAS RECORRIDO TODO ESTE CAMINO POR MI...?

POR SUPUESTO QUE NO!

sigh

NO ME DIGAS QUE HAS VUELTO A PERDERTE...

HABRA SONREIDO LA SUERTE A MI YERNO?

AH, PERO SERA UNA SONRISA MUY DURA...

PARTE 22
EL HOMBRE IMPASIBLE

EL SIGUIENTE PASO PARA EL DOMINIO DEL PUÑO VOLADOR DEL DRAGON, ES ALCANZAR EL LLAMADO "CUERPO DE HIELO".

EL "CUERPO DE HIELO"?

GWJJJ

HMM CORAZON DE HIELO...

CUERPO DE HIELO...

QUE SERA LO PROXIMO?

BUFF, ESTA SIENDO UNA PRI-MAVERA CALUROSA

Y QUE HAY DE ESTE EXTRAÑO ARTILUGIO...?

GNNN

ESO, YERNO...

...ES UN PEQUEÑO INVENTO PARA RETENER TU AURA DE BATALLA.

ton

D-BOHNNN

BOING

GRBLA

KOFF

KOFF !!

ESTA HECHO DE UNA ALEACION QUE REACCIONA A LA MAS MINIMA CANTIDAD DE CALOR.

KOFF KOFF KOFF!

SI LA MAS PEQUEÑA PIZCA DE TU AURA ESCAPARA...

...YA VERAS LO QUE PASA.

AHORA...

COMENZAD!

TE VUELVO A REPETIR QUE NO DEBES TENER NINGUN MIRAMIENTO!

BAH, NO HACE FALTA QUE ME LO RECUERDES...

KRAK KRAK

PIENSO MA-TARLO!

Sha

VAMOS INTENTA-LO...!

HMPH..

ESQUIVA SUS ATAQUES!
bsh
bsh
NO RES-PONDAS, YERNO!
MANTEN TU CUERPO FRIO Y ATRAELO A HACIA LA ESPIRAL!
bsh bsh
INCREIBLE...!
Y ENCIMA...
RANMA SE MUEVE EN PERFECTA ESPIRAL!

EL ARTEFACTO PERMANECE ESTABLE LO QUE SIGNIFICA...

...QUE RAN-CHAN SE ENCUENTRA FRIO!

ERG !

bsrbsh

A ESTE RITMO...

YA TENGO EL SEGUNDO PASO LISTO!

EL PUÑO DEL DRAGON VOLADOR ESTA EN MI BOLSILLO!

RYOGA !

PEDAZO DE IDIOTA!

!

POK

A QUE VIENE ESO?

CREI DECIRTE QUE NO TE RESTRINGIERAS !

QUE ?!

CUANDO ME HE RES-TRIN...

EL DRAGON USA EL AURA DE BATALLA DEL OPONENTE PARA ASCENDER A LOS CIELOS.

POR LO TANTO...

ONDRRDRRDRR

A MENOS QUE RYOGA LUCHE DE VERDAD Y LIBERE SU AURA DE BATALLA...

POK

ESTE ENTRENA-MIENTO...

...NO ES MAS QUE UNA LECCION DE DANZA!

PE... PERO...

YO... ESTOY SEGURO DE QUE PELEO EN SERIO...

GRRR...

.....

POK

IDIOTA !
PERVER-TIDO !
CERDO !
POK POK POK
.....
Y BIEN ?
TE HE MOSQUEA-DO LO SUFICIENTE ?
APENAS PUEDO SENTIR LOS GOLPES QUE ME DA.
NI SIQUIERA ESO...
ME HA DICHO TODA CLASE DE INSULTOS...
PERO SE OIAN COMO EL LLANTO LEJANO DE UN PERRO HERIDO...
VAMOS TIO ATACAME EN SERIO!
PERDO-NAME RANMA !
PAM

BCHEEN
D-BLOON
GARARARA
bsh bsh bsh
UHH ?!
NUNCA ME HE DADO CUENTA...
GRBL GRBL
PERBLOP QUEP HACBLEPSS...?
...QUE SOY EN REALIDAD!
LO DULCE Y SENSIBLE...

SOY DEMASIADO BUENA PERSONA PARA ATACAR AL POBRE Y DEBILUCHO RANMA!

VWIP VWIP VWIP

QUE DEMONIOS...!

REIROS SI QUEREIS...!

MENUDO IDIOTA.

RYOGA !

TU VUELVE AQUI!

SHMM

ESTO PUEDE ESTAR PERDIDO...

PENSE QUE RYOGA SERIA EL OPONENTE PERFECTO, PERO...

twip twip

QUIERE DECIR QUE...

...LAS POSIBILIDADES DE QUE MI RAN-CHAN RECUPERE SU FUERZA SON...

...NULAS.

PARA QUE EL ENTRENAMIENTO SEA EFECTIVO...

SE REQUIERE UN TREMENDO CALOR EN COMBATE.

CALOR ?

CALOR...

SI SOLAMENTE NECESITAMOS CALOR, YO PUEDO HACER ALGO!

...LO DULCE Y SENSIBLE...

...QUE SOY EN REALIDAD!

SOY DEMASIADO BUENA PERSONA PARA ATACAR AL POBRE Y DEBILUCHO RANMA!

MALDITO RYOGA...

TE HAS REIDO DE MI!

BOOM

.....

EH ?

BOOF

QUE DIABL...?

AKANE...

HYA!

VAMOS A ¡ENTRENAR!

QUE ESTAS HACIENDO?

BOOF

ESTE FUEGO SUPLANTARA EL CALOR DEL AURA DE BATALLA!

QUE BUENA IDEA, EH?

BOOF

AKANE, NO SEAS ESTUPIDA!

LUCHA Y CALLA !

FOOP

AKANE !

SSSSSS

EEE YAAA !!

BLOOSH

TE LO DIJE...

BUENO, ESO *PARECIA* SER UNA BUENA IDEA...

FWAP

AHORA VAS A HACER EL FAVOR DE IRTE A CASA, IDIOTA?!

QU...

QUE ?!

HE VENIDO AQUI PARA AYUDARTE...

HAS VENIDO PARA ENTROMETERTE!

SIEMPRE ESTAS ENTROMETIENDOTE!

Y EN PRIMER LUGAR, YO NO QUISE QUE VINIERAS!

HUSSSH

POR QUE...?

PORQUE NO PUEDO COCINAR COMO UKYO?

PORQUE NO SOY TAN FUERTE COMO RYOGA?

O SOLO QUE...

INTERRUMPO TU CAMINO?

GULP!
ME MARCHO A CASA!
NO ES ESO!
NO, NO, NO!
...Y NI AUN ASI TE SOY UTIL. ES MAS, TE ESTORBO...
SUPONGO QUE ESTAS PASANDO POR UN MOMENTO DIFICIL, RANMA...
...ASI QUE SI NO ME QUIERES AQUI...
BRBLE BRBLE
ES SOLO QUE YO...
.....
SHTMP SHTMP
ESPERA!
GOOSH

NO PUEDO SOPORTAR QUE TU, DE ENTRE TODO EL MUNDO, ME VEA TAN DEBIL Y PATETICO!

!

FEP

...OH.

Y CUANDO NO ERES DEBIL Y PATETICO?

GRRR

MIRA, TU...

SSS

.....

SNIFF

ESTABA TRATANDO DE DISCULPARME!

DISCULPARTE? *TU??*

RYOGA ?
HM ?
UNA DAMA LLORANDO...
DMMMMM
ROPAS RASGADAS...
EIN ?
HASTA UN NECIO SE DARIA CUENTA DE LO QUE LE HAS HECHO!
RANMA !
RANMA !
BRAK
!
CREO QUE ANDAS UN POCO CONFUSO...
PREPARATE PARA MORIR!
DOOM

CONTINUARA...

VIZ SELECT COMICS

MONTHLY $2.95 USA/$4.00 CAN

Ranma 1/2

www.viz.com
www.j-pop.com

0 82009 02073 6
0 12111

Story and Art by
RUMIKO TAKAHASHI

English Adaptation by
GERARD JONES

DOJO TENDO FANSUB

PARTE 23
ESTALLA EL DRAGON VOLADOR

COMO TE ATREVES A MANCILLAR SU INOCENCIA ?!

SU PUREZA ?!

AH

PERO QUE ESTAS HABLANDO ?

SILENCIO!

NO OIRE NI UNA EXCUSA MAS!

...NI LE HUBIERA PERMITIDO SOBREVIVIR A LA SESION DE ENTRENAMIENTO...

PERDO-NAME, AKANE...

SI NO HUBIERA MOSTRADO CLEMENCIA SOBRE RANMA...

...EL NUNCA TE HABRIA *DESHON-RADO* DE ESTA MANERA!

PERO, RYOGA, QUE NO ME HA HECHO *NADA!*

DE VERDAD!

A MENOS QUE RYOGA DEJE DE CONTENERSE, NUNCA DESENCADENARA EL PUÑO VOLADOR!

HM ?

LO SIENTO, AKANE...

ES SOLO QUE... TE VEIAS TAN... *TAN* BONITA... Y *TAN* SEXY...

EEH ?

QUE ?!
...QUE NO PUDE EVITAR FORZARTE!
DE QUE HABLAS ?!
PERO LO HECHO, HECHO ESTA. TAMPOCO VAMOS A HACER UNA TRAGEDIA SOBRE ESTO...
KRAK KRAK
ESTA MINTIENDO, RYOGA, MINTIENDO!
ROOOOARR
RAN... MAAAA !!
PROOP
BIEN! HA FUNCIO-NADO!

ESTAS... MUERTO!

GWOOM

WOW!

BIEN. AHORA A MOVERSE EN ESPI...

VISH

GWOO

!

DOMU

RANMA
!

gwip
ERRGH...
SHHP
TOOM TOOM

YRRRRRR
bap
DMM
NO!
BWAK

PARA YA!
POR FAVOR!
LO VAS A MATAR!

MANTENTE AL MARGEN!
NO ARRUINES MI ENTRENA-MIENTO!

ENTRENA-MIENTO?

CREES QUE ESTO... ES UN ENTRENA-MIENTO ?!
BLOP
BLOP

AJA!

ESTE RYOGA ESTA EMANANDO UNA ESTUPENDA AURA DE BATALLA!

DETENLOS!

TONK

QUE CHICO TAN SERVICIAL.

SERVICIAL?!

COMO NO LOS SEPARES, RANMA VÁ A...

ES QUE NO LO VES?

LA GRAN AURA DE BATALLA FORMANDOSE ALREDEDOR DE ELLOS... CONDUCE A RYOGA HACIA EL NEXO DEL PUÑO VOLADOR!

OH!

Y UNA VEZ EN EL CENTRO, DESPERTARA AL DRAGON...
CINCO PASOS MAS... Y AL CENTRO DE LA ESPIRAL!
...CON UN MOVIMIENTO FINAL!
...DESENCADENANDO EL PUÑO VOLADOR...
QUE ?!
SUPONGO QUE DEBERIA HABERLE ENSEÑADO EL MOVIMIENTO FINAL...
UH-OH.
.....

RANMA, HUYE!
Y... Y AHORA... QUE SE SUPONE QUE DEBO HACER?!
GYAAH!
GWOOM
SE ACABO!

BOOM

HUOO

MIRE GENMA !

ES UN TORNADO ?

EH ?

DOVE

ES BASURA?

NADA DE ESO!

ES RYOGA!

BLORB

SHWOOOO

SSSSSSSSSS

.....

PARECE SER QUE LO HA APRENDIDO POR SU CUENTA.

ESO FUE... EL PUÑO VOLADOR ?

PARTE 24
LA GRAN REVANCHA!

TAN FRIO...
UNA GELIDA MURALLA DE *PODER* VINIENDO HACIA MI...
UWAAAAAH
NNGH! UGHH! UNGH! NNNH!
SUENA COMO SI TUVIESE UNA PESA-DILLA...
UNKH! GNKH! HNNK!
POBRE CHICO.

ECHA UN SUEÑE-CITO.

DONG

POR FIN SE CALLA.

DE TODAS FORMAS, QUE HA PASADO?

PRIMERO RYOGA VIENE A ESTRE-LLARSE HECHO UN DESPOJO...

DESPUES, RAN-CHAN...

SOLO ESTA UN POCO ABATIDO.

HE DE RECONOCER QUE, DESPUES DE TODO, EL PUÑO VOLADOR ES UNA TECNICA TERRIBLE.

SI.

Y EN VERDAD, EL SECRE-TO TRAS EL...

ES SOLA-MEN-TE...

...UN CHOQUE DE TEMPERATURAS !

TEMPERATURAS ?

AL CONDUCIR A TU OPONENTE EN UN MOVIMIENTO CIRCULAR...

...SE FORMA UNA ESPIRAL CALIENTE DE AURA DE BATALLA.

Y SI SE INTRODUCE ENERGIA HELADA, QUE CREEIS QUE PASA?

LA COLISION ENTRE FRIO Y CALOR FUERZA A LA RECALENTADA AURA DE BATALLA A ELEVARSE POR LOS AIRES.

FRIO

...Y, TAL Y COMO EN EL DESPERTAR DE UN DRAGON ASCENDIENDO A LOS CIELOS, SE FORMA UN TORNADO!

ESA ES LA CAUSA POR LA QUE RYOGA DEBIO SER INCITADO A UN FRAGOR COMBATIVO...

...Y POR LA QUE RAN-CHAN DEBIA MANTENER EN FRIO EL CUERPO Y LA MENTE!

EL MOVIMIENTO FINAL CONSISTE EN EL PUÑETAZO HELADO...

ASI ES...

EL ULTIMO PUÑETAZO QUE LANZO RANMA...

FUE UN GANCHO...

COMO UN SACACOR-CHOS...

...ENVIAN-DO UN GOLPE HELADO HACIA ESPIRAL CALENTA-DA...

...ASI!

UNIENDO TALES AURAS, FRIA Y CALIENTE, ENGEN-DRO...

EL PUÑO VOLADOR DEL DRAGON !

Y AUN SIN ENSEÑAR A MI QUERIDO YERNO EL MOVIMIENTO FINAL.

AH, MENUDO LUCHADOR !

ESTE CHICO ME SORPRENDE CADA VEZ MAS...

EH ?

RANMA SE HA IDO ?!

ESTABA JUSTO AQUI...

ESE ULTIMO GOLPE...

QUIEN LO HUBIERA IMAGINADO...

SORPRENDE LO QUE ALGUIEN ES CAPAZ DE HACER EN UNA SITUACION DE A VIDA O MUERTE...

FUE TOTALMENTE INTUITIVO, FABULOSO! FUE GENIAL!

SOY INCREIBLE, UN GENIO!

Y ESA GELIDA AURA DE BATALLA...

...QUE VINO CUANDO ME TENIAS CONTRA LAS CUERDAS...

...Y MIS HUESOS SE ESTREMECIERON AL SENTIR LA MUERTE...

BRRRRR

...FUE ESO LO QUE ME INSPIRO PARA HACERLO.

DEBIDO A TI...

...HE DOMINADO EL PUÑO VOLADOR.

GRACIAS, RYOGA...

GOOSH

OH, WOW...

sigh

ASI QUE DESCANSA EN PAZ, VALE?

PLOP PLOP

GLLK

GLLK

WAJAJAJ... SOLO BROMEABA, BROMEABAA!

GNNN GNNN

BROMEABAS?!

ME ESTAS DICIENDO QUE PARA TI ABUSAR DE AKANE... ES UNA *BROMA?!*

EH ?

AUN SIGUES PILLADO POR *ESO?!*

EL DIA QUE DESCANSE EN PAZ...

...SERA CUANDO TE *MANDE* AL *INFIERNO!*

DRONNG

AKANE CREO QUE ME DEBES UNA *EXPLICACION...*

Y BIEN...?

NADA... E... ESE ESTUPIDO DE RANMA MINTIENDO SOBRE...

LO CUAL SIGNIFICA...
MI POBRE Y DEBIL RAN-CHAN JAMAS HUBIERA PODIDO FORZAR A UNA RASTRERA MARIMACHO COMO TU!
CLAAARO, COMO SI UNA TIPA COMO ESTA TUVIESE POSIBILIDAD ALGUNA DE SEDUCIRME!
Shu
VENGA, POR FAVOR!
...QUE DEBES HABERLE SEDUCIDO!
RNNG
BWOK
NO VOY A ESCUCHARTE HABLAR ASI DE AKANE!
OOH, TAN REPULSIVA SOY?! DE VERAS!?!
DNNN

ASI QUE, PARTIMOS YA A CASA?

PARTAMOS.

DEBEMOS REGRESAR A LA CIUDAD PARA...

biff BAM POW

...AYUDAR A RANMA A CURARSE DE ESA MOXA DRENA-FUERZAS...

...AL RECOBRAR EL ANTIGUO DIAGRAMA DE ACUPUNTURA...

...DE LAS MANOS DEL MALVADO MAESTRO HAPPOSAI!

UNA VEZ LO HAGAMOS, RAN-CHAN VOLVERA A SER FUERTE, CIERTO?

NO HAY TIEMPO QUE PERDER.

VAS A MORIR!

ZHGUUUH

ESP... ESPE-RADME...!

DATE PRISA, CHICO!

SI NO, OS DEJAREMOS ATRAS!

SHTP SHTP

SOB SOB SOB

EEEEEK!

LADRON DE ROPA INTERIOR!

D-D-D-D-D

shtmp shtmp

BOUTIQUE

HMM... SERA POSIBLE?

ME SIENTO TAN VACIO, NO IMPORTA LO QUE *HAGA*...

Sigh

RANMA...

Spoing

SI! CUANDO ESE CACHORRO ANDABA CERCA TOCANDOME LAS NARICES, ME DIVERTIA MAS!

OH RANMA, POR QUE ME HAS DEJADO ATRAS...

Sobb

...PARA IRTE AL CIELO JUNTO A LAS BRILLANTES ESTRELLAS DEL FIRMAMENTO?

DE QUE ESTRELLAS HABLAS, *CRETINO?!*

BWOK

tp tp tp tp tp

sigh

HEY !

OH, RANMA.

VEO QUE SIGUES VIVO.

BAH.

PARA PODER DERRO-TARTE...

HE VUELTO DE LAS ENTRAÑAS DEL MISMISIMO INFIERNO!

HOP, HOP...!
QUE TAL SI TE CONVIERTES EN CHICA?
EN HONOR A NUESTRO REEN-CUENTRO...
SPLASH
Boing
GWIP
M... MI PRECIADA COLECCION...
RANMA... PEQUEÑO...
GGNNNN
HWRRRR
DYAAAH!
AAAUGH!

JA!

EL AURA DE BATALLA PERFECTA PARA REALIZAR MI PUÑO VOLADOR...

VAS A PAGAR POR ESTO!

ROOOARR

LU-CHE-MOS VIEJO!!!

VIZ SELECT COMICS

MONTHLY $2.95 USA/$4.00 CAN

Ranma ½

www.viz.com
www.j-pop.com

Story and Art by
RUMIKO TAKAHASHI

English Adaptation by
GERARD JONES

PARTE 25
SAN HAPPOSAI

VSH
RANMA !
AHORA PAGARAS!!
INTEN-TALO,
CARA DE MONO!
WHRRR...
GWM
DAI, YAAAAH!

SI... LE ESTA HACIENDO DESCRIBIR LA ESPIRAL...

Boing

VRRR

Y EL MAESTRO...

...ESTA REBOSANTE DE ENERGIA COMBATIVA!

TODO ESTA A PUNTO PARA EL PUÑO VOLADOR!

GWM

TE VOY A...!!

JA!

ESO ES VIEJO APESTOSO, ARDE DE *RABIA!*

ESTA EN EL CENTRO DE LA ESPIRAL!

AHO-RA!

CON MI AURA DE BATALLA FRIA COMO EL HIELO...

LIBERO EL PUÑO VOLADOR DEL...

SHHRRR...

EH?

EL MAESTRO! *SE HA IDO!*

STOP

...HUH?

EY.

PONG

QUE HA SIDO ESO, RANMA ?

NO VES QUE ESTOY EN EL MEJOR MOMENTO?

ESCU-CHA!

GAHN

...POR QUE NO TRATAS DE ACTUAR CON CORDURA, SOLO POR DIVERSION?!

SOY EL UNICO HOMBRE CUERDO EN TODO JAPON!

GWARA

ARG

.....

EY BUE-NAS!

D-BOOM

OH CRUEL, CRUEL JUVEN-TUD!

PRIVAR A UN POBRE ANCIANO DE SUS INSIGNIFICANTES DIVERSIONES!

JA!

TE FASTIDIA EH?

KNONG

FONG

PUES VENGA, ATACA!

NO PUEDO.

EIN?!

ATACARTE EN TU ESTADO DE DEBILIDAD...

...ES MAS DE LO QUE MI SENTIDO DE LA JUSTICIA PUEDE SOPORTAR!

EY!

PARA!

VEN AQUI!

VMMM

DE DONDE HA SACADO TAN DE REPENTE ESE "SENTIDO DE LA JUSTICIA"?!

ALGO TRAMA!

VAMOS!

ATACA!

VSSSHHHH

BLIY

PELEA CONMIGO! VENGA EN SERIO!

VAMOS!

JAB JAB JAB

SOLO ESTAS DICIENDO ESO PORQUE...

...QUIERES HACER QUE UN POBRE ANCIANO...

...SUFRA EL PUÑO DEL DRAGON VOLADOR!

gulp

CO... COMO PUEDE SER?

COMO PUEDE CONOCER EL PUÑO...?

SI, COMO...?!

ESE GOLPE ES UNO DE LOS SECRETOS MAS CELOSAMENTE GUARDADOS DE LA TRIBU DE AMAZONAS CHINAS.

COMO PODRIA HAPPOSAI? POSIBLE-MENTE...

NO RECUERDAS COLOGNE? CUANDO NO ERA MAS QUE UN DIMINUTO CHAVAL DE DIECIOCHO...

LA ALDEA DE LAS AMA-ZONAS CHINAS.

GRRRRR

COMO OSAS COLOG-NE?!

SSSSIZZLE!

COMO OSAS DEJARME PLANTADO EN UNA CITA?!

YP

Cologne de joven...

y... eem... ahora.

D-GUOOOOOO

PUÑO DEL DRAGON VOLA-DOR!

HIYOOOOOOOO...

NO PODRIAS HABERLO *MENCIONADO* ANTES?

AHH.

AMARGOS RECUERDOS...

SCRITCH SCRITCH

GE HE HE HEH

SIN MI AURA DE BATALLA, EL PUÑO VOLADOR ES INUTIL!

MAS SUERTE EN TU *PROXIMA VIDA*, RANMA!

RANMA...

AARGH !

bip

VAMOS A VER CUANTO...

...ERES *CAPAZ* DE RETE-NERTE!

QUE TAL *ASI?!*

JAJA!

QUE BIEN DIBUJAS CHAVAL!

SHO

PRUEBA ESTOS PETAR-DITOS!

POPPOPPOP POPPOPPOP POP

QUE TAL ESTUVO *ESO* EH ?!

MMM... *DELI-CIO-SOS!*

BIEN, EN-TON-CES !

NO ME DEJAS *ELEC-CION!*

PRUEBA ESTO!

AAAH !!

EL TRABAJO DE MI VIDA!! MIS TESOROS!!

JA!

FOOM

.....

KRAKLE KRAKLE

RRRRRR...
TU... TU!!
YA LE TENGO!
YA ENCONTRARE MAS COSAS BONITAS.
NO PASA NADA, RANMA.
AUNQUE ME PONE UN PO-QUITIN TRISTE, LA VERDAD!
SNIF
HSSS...
NO...
GASP

ME... ME RINDO...

VAMOS, NO DEJES QUE ESTO TE AFECTE.

ES SOLO QUE AUN SIGUES SIENDO UN AFICIONADO.

Pat Pat Pat

SOY DEFINITIVAMENTE MEJOR QUE TU, ESO ES TODO.

NO HAY POR QUE SENTIRSE MAL.

ARF!

CALLATE YA!!

DOOM

OH, QUÉ TRA-GEDIA!

SOBBB!!

POBRE, CON LO QUE SE HA ENTRE-NADO...

ME PREGUNTO SI RAN-CHAN RECOBRARA SU FUERZA ALGUN DIA.

flappita

.....

SI NO PUDE ENOJAR A ESE VIEJO PERVERTIDO CON ***ESO***...

AUGH.

TODO EL ENTRENA-MIENTO... PARA NADA... NADA...

EN... TRENAR...?

SI AUN SIGUE MALHU-MORA-DO...

VOY A TENER QUE ANI-MARLE.

PAT

E... ESO ES!!

TENGO UNA NUEVA OPOR-TUNI-DAD...

EUREKA!

?!

FLASH klik

QUE...

FLASH klik

QUE ESTARA HACIENDO?

GWARA

LO TENGO!

TENGO UN PLAN PARA MOSTRAR EL 100%...

NO! SACAR EL 120%...

GWM

...DEL AURA DE ESE VEJESTORIO!

HAY UN MODO DE ENFADARLE?!

PE... PERO CUAL?

TM TM TM

PARTE 26
HAPPOSAI ARDE!

DOJO TENDO
FANSUB

HWOOOOOOOO

RANMA HA VUELTO?

YADDA YADDA

YADDA YADDA

VA A PELEAR CON EL VIEJO OTRA VEZ.

HA RECUPERADO YA LA FUERZA?

DOS OKONOMIYAKI, POR FAVOR.

GRACIAS! VUELVA OTRA VEZ!

RANMA...

SI VENZO, ME TENDRAS QUE DEVOLVER EL MALDITO DIAGRAMA!

DE ACUERDO?

TU NO DESISTES VERDAD?

FLAP FLAP

ATACAME CUANDO ESTES LISTO.

sparkle sparkle

dum de dum

HAPPY NO LIBERA NI UNA PIZCA DE AURA.

ENTONCES RAN-CHAN NO PUEDE HACER NADA.

UN PLAN PARA QUE HAPPOSAI LIBERE EL 120% DE SU AURA DE BATALLA...

FLASH

kirk

FLASH

TENDRA ALGO QUE VER CON ESE SONIDO QUE ESCUCHE?

HWOOOOOOO

QUE ES ESTO, RANMA ?

POR QUE NO TE MUEVES ?

ZAH...

JAMAS HUBIERA RECURRIDO A ESTO SI NO PUDIERA SER DE AYUDA...

CON ESTO...

GNNN

...VOY A ECHAR MI ORGULLO POR LOS SUELOS.

PERO...

GLITTER

...SI ES PARA RECOBRAR MI FUERZA...

HARE LO QUE SEA !

MIRA *ESTO*, DEGENE-RADO!

FWA

SI!

DA-DA

FOTOS MIAS!

EN ROPA INTERIOR!

OOOH!

OH...H... DI...DIOS

EL PUÑO VOLADOR NECESITA CALOR.

HE INTENTADO OBTENERLO DE SU *IRA*, PERO ESTE SE PONE IGUAL DE *CALIENTE* CUANDO VE A UNA CHICA EN ROPA INTIMA!

VAMOS VIEJO, CALIENTATE!

ENTONCES... ESE SONIDO...

KLIK

FLASH

ERA DEL OBTURADOR DE LA CAMARA!

FLASH KLIK

E... ESTO ES EL PLAN SECRETO DE RANCHAN?!

ESTA ES LA MISMA TACTICA DE SIEMPRE!

NO, NO LO ES!

WOW MIRAD ESO!

ES CIERTO QUE RANMA ACCEDE A PONERSE FALDAS BASTANTES VECES...

...PERO *SIEMPRE* LLEVA DEBAJO UNOS CALZONCILLOS *DE CHICO!*

RAN RAN

PERO ESTA VEZ...

HA USADO LENCERIA FEMENINA!

OH ES VERDAD, SE ESTA HUMILLANDO MAS QUE NUNCA!

RANMA LO ESTA ARRIESGANDO **TODO!**

SOLO EL ENTRENAMIENTO DEL CORAZON DE HIELO PARA EL PUÑO VOLADOR...

...LE HA DOTADO DE TAL FUERZA DE VOLUNTAD!

HYAH! FOTO HUMILLANTE NUMERO DOS!

HWOOOOOOOOO

QUE OCURRE VIEJO INUTIL?!

NO LAS QUIERES?!

BOOM

YO SIII!

AK! KUNO ?!

TA TA TA TA TA

VSH VSH

DEBO TENER-LAS !

NO TE EN-TROMETAS, IMBECIL!

RRRRMMM...

EH ?

ESAS FOTOS...

SOOON MIAAAAS!!

BOOM

YAA !

!

INCREIBLE!!

ES MUCHO MAYOR QUE SU AURA DE BATALLA...

SU AURA PERVERTIDA PODRIA ABRASAR LA TIERRA!

HMM BIEN!

AHORA... A POR LA ESPIRAL!

SHAK SHAK

QUE DIABL...!

SI VAIS A ATIZAR A RANMA, CONTAD CONMIGO!

MOUSSE!

SHHMMM

'EY!

NO SE PUEDE ALBOROTAR SIN PERMISO DEL DIRECTOR !

HAHAHAHA

!

HYAAAH!

POW

OUCH!

WIPE

HWOOOOO

OMOMOMM...

TE VAS A ENTERA-AAAR!!

RRRR

RRRR

QUE ME DES LAS FOTOS!

SHAK

FUERA DE AQUI PESADOS!

FSHH

QUE TAL UN RAPA-DO?!

SHP
WAA!
DAME!
HWOOO
BWOOOO
EL DIAGRA-MA!
FWAP
EL AURA!!
GWRRRR
SE HA CREADO UN TORNADO DE ENERGIA COMBATIVA!

QUE PASA YERNO ?!

USA YA EL PUÑO VOLADOR DEL DRAGON!!

GWRRR!

SHAK SHAK

PERO SI LO USO AHORA...

A ESTOS IDIOTAS...

...LES ALCANZARA TAMBIEN!!

NO PUEDO HACERLO !

ELLOS NO ME HAN HECHO NADA PARA...

...O QUIZAS SI...?!

NO DEBERIAIS HABEROS CRUZADO EN MI CAMINO!

...DE VERAS...

...QUE NO!

KRAK

HIRYŪ SHŌTEN HA--!!*

PUNO

*PUÑO DEL DRAGON VOLADOR

JA! ESO OS ENSE-ÑARA!
AKANE... ?!
PERO... POR QUE... ?

VIZ SELECT COMICS

MONTHLY $2.95 USA/$4.00 CAN

Ranma 1/2

PART 1

Story and Art by
RUMIKO TAKAHASHI

English Adaptation by
GERARD JONES

www.viz.com
www.j-pop.com

8 82009 02073 8
0 14111

PARTE 27
EL DIAGRAMA

HWOOO

WOW !

VAYA TORNADO !

SHHHHHH

LO HIZO !

EL PUÑO VOLADOR !

ESTE ES MI FUTURO YERNO !

SHHHHH!

EH ?

VRRRRRR

O PUEDE QUE NO!

SSSSSSSS

SE HA... IDO !?

!

AKANE... ?

MI AMOR TAMPOCO ESTÁ !

PU... PUEDE SER QUE...

ESTEN AHI DENTRO ?!

HUOOOOOO

UNKH !

UGH !

AKANE... ?

AKANE ?!

AKANE !!

NO LO PUEDO CREER !

HACES ESTO SOLO PARA IRRITARME VERDAD?

SI! YA VOY! YA VOY! AGUANTA!

FAPA FAPA

RANMA...

POR FAVOR...

HU

FAPA FAPA

FAPA FAPA

MAL-DICION!

NO TENGO FUERZA SUFICIENTE PARA LLEGAR HASTA ELLA!

HYUNN

HYUNN

EH?

DONK DONK

DONK

PER... FECTO!

HYAAAAAA

AKANE!

DON DON DON DON

OWWW!

KRIK KRAK

SHRONG SHRONG

EY!

SE HA SALIDO GENTE!

PERO QUIE-NES?!

QUIEN QUIERA QUE SEAN...

...VIENEN DIRECTOS AQUI!!

HWRRRRRRR

gYaaah!

DWRAAA

UN POCO MAS Y SACAN PETRO-LEO!

SSSSS

PUES NO ESTARIA MAL OYE...

SON EL VIEJO...

...KUNO... EL DIRECTOR... Y ESE IDIOTA DE MOUSSE.

TODOS LOS INCORDIOS JUNTITOS EN EL MISMO LUGAR...

SOLO HAY UNA COSA QUE HACER...

yippee YADDA

ENTE-RRA-DLES!

YADDA Whee

HMM...

ESE PUÑO VOLADOR HA SIDO MUCHISIMO MAS POTENTE QUE EL QUE RANMA ME PROPINO!

SI.

EL AURA DE BATALLA EN EL INTERIOR DE ESE TORNADO ES MUCHO MAS POTENTE...

...O ESO CREO.

QUIERE DECIR QUE SI RANMA Y AKANE *SIGUEN* DENTRO...

HWOOOOO

...CORREN UN GRAVE PELIGRO...

AKANE!

NNGFH!

NO... PUEDO RESPIRAR...

NO... PUED...

HUGOOO

?!

RANMA!

TOMA ESTO...!

EL DIAGRAMA !

EL VIEJO LO SOLTO !

!!

ELLA...

SE LANZO HACIA EL CENTRO DE LA EXPLOSION... SOLO PARA RECUPERARLO...?!

AKANE ERES...

HWAAAAAAA

...MAS *IDIOTA* DE LO QUE JAMAS PUDE IMAGINAR!

NO SABES LO PELIGROSO QUE ES EST...

DATE PRISA...

...TOMA...

...LO...

AKANE!

GONK...

GWIP

FWATA FWATA

RRRRR

RIP!

!

AKANE HA ARRIESGADO SU VIDA PARA DARME ESTO...

NO PIENSO DEJARLO ESCAPAR!

GNK

RRRR
NO...
EL DIAGRAMA...
HWOOOOOO
AH!
AHHH!
AH!
FSH
FSH
FSH

EL DIAGRAMA MOSTRABA EL PUNTO EXACTO DE LA MOXA DEBILITANTE...

ERA MI *UNICA* ESPERANZA...

EY, MIRAD!

HUOOOO

CONFETTI!

FAP

HM?!

ESTO ES...

RECOGED *TODO* EL CONFETTI !!

NO DEJEIS ESCAPAR *NI UN SOLO* TROZO!

NI UNO ?!

PERO SON DEMA-SIADOS!

CON TODAS LAS PIEZAS MI FUTURO YERNO TIENE UNA OPORTUNIDAD!

SIN ELLAS...

MORIRA COMO UN DEBILUCHO !

MORIRA COMO UN DEBILUCHO...

MORIRA COMO UN DEBILUCHO...

KRIK

KRAK

KRIK

SE *ACABO* TODO...

LO SIENTO...

AKANE...

SHHHHHH

ARG!

AKANE!

AKANE!

GNG

ME HE OLVIDADO POR COMPLETO DE ELLA!

NO PUEDO RENDIRME AHORA!

PASE LO QUE PASE...

TE SALVARÉ!